



وزارة المياه والري / سلطة المياه
قطاع شؤون العطاءات والأصول والمستودعات
مديرية العطاءات والمشتريات

التعليمات والشروط العامة والخاصة والمواصفات وجدول الكميات ونماذج
الكفالات

عطاء رقم: ١٧/لوازم/2026

توريد وحدات ضخ غاطسة

آخر موعد لاستلام العروض هو الساعة الثانية عشر ظهرا يوم الاربعاء الموافق 2026/٧/٨

آخر موعد لبيع وثائق العطاء يوم الاربعاء الموافق 2026/٦/٢٤

آخر موعد لتقديم الاستفسارات يوم الاحد الموافق 2026/٦/٢٨

على المناقص الالتزام بتعبئة وتفريغ أسعاره على جدول الكميات المرفق بالوثيقة وبخلاف ذلك سيتم استبعاد العرض

المحتويات

| الصفحة | الموضوع |
|--------|----------------------------------|
| | الجزء الاول الشروط الخاصة |
| | الجزء الثاني المواصفات الفنية |
| | الجزء الثالث جدول الكميات |
| | الجزء الرابع نماذج الكفالات |

الجزء الأول

الشروط الخاصة

أولاً □ الشروط الخاصة

١. المواصفات الفنية والشروط العامة والخاصة والعرض المقدم وآية مراسلات أخرى من مقدم العرض وموافق عليها من السلطة تعتبر جميعها أجزاء لا تتجزأ من وثائق العطاء.
٢. الشروط العامة والخاصة ولإعادة بنظائر رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢ من نظام المشتريات الحكومية وتعليقات تنفيذ إجراءات المشتريات الحكومية لسنة ٢٠٢٢ الصادر واي ملاحق صدرت لاحقاً لهذه الأنظمة والتعليقات تعتبر جزء لا يتجزأ من وثائق العطاء ما لم تتعارض مع الشروط الخاصة وفي حال تعارضهما تعتمد الشروط الخاصة.
٣. يرفق بالعرض تأمين مالي (تأمين دخول العطاء) كفالة بنكية أو شيك مصدق بنسبة لا تقل عن (2%) من قيمة العرض المقدم وتبقى صالحة لمدة أربعة أشهر اعتباراً من تاريخ آخر موعد لفتح العروض وترد التأمينات لذوي العروض غير الفائزة بعد استكمال إجراءات الاحالة وتقديم تأمين حسن تنفيذ من صاحب العرض الفائز.
٤. يقدم صاحب العرض الفائز تأمين مالي (تأمين حسن تنفيذ) كفالة بنكية فقط بنسبة لا تقل عن (١٠%) من إجمالي قيمته الإجمالية خلال ١٠ أيام من تاريخ التبليغ، وتبقى سارية المفعول لحين استكمال إجراءات التوريد اصولياً.
٥. بعد استكمال إجراءات التوريد والافراج عن تأمين حسن التنفيذ اذاً صولياً يقدم صاحب العرض الفائز تأمين مالي (تأمين صيانة) كفالة بنكية فقط بنسبة لا تقل عن (5%) من إجمالي قيمة الاحالة ولمدة (سنة) لضمان صلاحية اللوازم وجودتها ومطابقتها للمواصفات وشروط العقد، ويعاد هذا التأمين الى المتعهد بعد ان يقدم براءة ذمة من الدائرة المستفيدة.
٦. يقدم صاحب العرض الفائز ضماناً خطية من سوء الصنع مصادقة من كاتب العدل وبكامل قيمة اللوازم المضمونة مضافاً إليها (١٥%) خمس عشرة بالمائة من قيمتها ومدة الضمانة سنة ميلادية من تاريخ الاستلام النهائي.
٧. ضرورة التقيد بنماذج الكفالات المرفقة.
٨. يتم تحميل كلفة الاعلان على المناقص المحال عليه العطاء (لمرة واحدة فقط).
٩. ضرورة تحديد مدة التوريد صراحة على ان تكون خلال (150) يوم اعتباراً من تاريخ نفوذ قرار الاحالة.
١٠. يعتبر قرار الاحالة نافذاً المفعول اعتباراً من تاريخ دفع رسوم الطوابع وادالماً تدفع رسوم الطوابع خلال المدة الممنوحة بكتاب التبليغ (اشعار الاحالة) يعتبر قرار الاحالة نافذاً المفعول من تاريخ اخر يوم ممنوح بكتاب اشعار الاحالة.
١١. يعتبر تقديم عرض المناقص التزاماً منه بأنه مطوع ومتفهم لجهة بيع مواد نظام المشتريات الحكومية وتعليماته ووثائق دعوى العطاء.
١٢. على المناقص التقيد بما يلي:
 - يعد المناقص عرضه وسعاده على الجداول والنماذج المرفقة بدعوة العطاء ويختم ويوقع كافة وثائق دعوى العطاء ويقدمها ضمن العرض كاملة.
 - على المناقص ان يكتب اسم ورقيم العطاء بخط واضح والتاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض وعنوانه الكامل والدقيق في عرضه متضمناً رقم صندوق البريد والرمز البريدي والهاتف والهاتف النقال والفاكس والبريد الالكتروني ليرسل اليه المراسلات المتعلقة بالعطاء.
 - على المناقص ان يدلغ الدائرة خطياً عن أي تغيير أو تعديل في عنوانه، وتعتبر جميع المراسلات التي تترك له في العنوان المذكور أو ترسل اليه في البريد أو بأي وسيلة ارسلت اخرى كأنها وصلت فعلاً وسلمت في حينه وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاءات ان تستبعد العرض.
١٣. يجب أن يكون العرض المقدم سارياً وغير جائز الرجوع عنه لمدة لا تقل عن (٩٠) يوماً من التاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض
١٤. يتم توقيع الاتفاقية / امر الشراء من قبل صاحب العرض الفائز أو من ينوب عنه قانونياً خلال عشرة أيام من تاريخ صدور كتاب التبليغ بالاحالة، ويحق للسلطة مصادرة كفالة دخول العطاء إذا تخلف عن توقيع الاتفاقية بالموعد المحدد.
١٥. إذا دخل المتعهد أو قصر بتنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعرض قد فتق ببقية إجراءات لواردة في المادة ١٤-أ من ملحق رقم ١ من نظام المشتريات الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢

١٦. اذا تاخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد فدفعت فرض عليه غرامة مالية بنسبة (0.5%) نصف بالمالاثة من قيمة اللوازم التي تاخر المتعهد في توريدها عن كل اسبوع او جزء من الاسبوع بما لا يزيد عن ٥% من قيمة الاحالة بصرف النظر عن الضرر الناشئ عن التاخير في التنفيذ وفي جميع الاحوال للجنة العطاءات الحق بفسخ العقد و شراء اللوازم التي تاخر المتعهد في توريدها وتحميله فروق الاسعار دون سابق انذار .
١٧. للسلطة الحق بطلب آية شهادات أو معلومات تراها ضرورية للتأكد من جودة اللوازم.
١٨. على المتعهد الذي يرغب بتقديم خصم على أسعاره أن يذكرها رقميا وكتابيا صراحة في جدول الكميات في بند منفصل بعد القيمة الإجمالية لعرضه ولن ينظر في الخصم المذكور على أي وثيقة أخرى من وثائق العطاء.
١٩. على جميع المناقصين المهتمين تعبئة الجداول الخاصة بالمواصفات الفنية وجداول الكميات وتوقيعها من قبل الشركة حيث تعتمد العروض لدراستها فنية بناء عليها ومن ثم مطابقتها وما عدا ذلك لا ينظر في العرض المقدم.
٢٠. تحدد الأسعار الفردية والإجمالية مبنية بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات وكلفة جميع الفحوصات اللازمة، على أساس واصل مستودعات سلطة المياه (مستودع المضخات الغاطسة / داخل وحدة المشاغل والحضر) ويؤخذ بالقيم المثبتة كتابه إذا ما اختلفت مع القيم المثبتة بالأرقام كلما حقق ذلك مصلحه للسلطة.
٢١. في حال وجود تضارب بين سعر الوحدة والمبلغ الاجمالي يجب اعتماد سعر الوحدة وتصحيح المجموع والسعر الاجمالي وفقا لذلك ما لم يكن هناك ما يثبت بشكل واضح ان العلامة العشرية في غير موضعها.
٢٢. في حال وجود خطأ في مجموع المبالغ في جدول الكميات نتيجة عملية الاضافة والطرح للمجاميع الفرعية فيجب اعتماد المجاميع الفرعية وتصحيح السعر الاجمالي وفقا لذلك.
٢٣. للسلطة الحق بتجزئة الإحالة أو إلغاء العطاء دون بيان الأسباب ولا يحق لأحد بالاعتراض على قرار السلطة بهذا الخصوص.
٢٤. يجب ارفاق شهادات الجودة للشركات الصانعة لهذه اللوازم.
٢٥. ارفاق المناقص Manufacture Authorization شهادة تمثيل معتمدة من الشركات الصانعة لكل مادة سيتم توريدها من خلال هذا العطاء وتكون صالحة لمدة لا تقل عن سنة و من لا يقوم بإرفاق الشهادة يعتبر عرضه مرفوضاً.
٢٦. يضمن المناقص ان تكون اللوازم الموردة جديدة ١٠٠% (Brand new) خالية من اي عيوب في الصنع او في المادة ومن طراز حديث ولم يتوقف انتاجها على ان تكون سنة الصنع للموديل هي 2026 او احدث.
٢٧. ارفاق فحوصات المصنع لوحدات الضخ الغاطسة وشهادة المنشاء.
٢٨. على المناقص ارفاق الكتالوجات (الاصلية) حيث يعتبر العرض مرفوض ولن تتم دراسته في حال عدم تقديمه مع العرض ولن يتم الاستفسار عنه الا في حالة عدم تقديمه من جميع المناقصين ضمن العروض .
٢٩. للسلطة الحق بالطلب من المناقص الفائز المصادقة على الشهادات المقدمة في عرضه من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس على أن يتحمل المناقص كلفة المصادقة على الشهادات ويتم تزويد السلطة بها عند توريد اللوازم المحالة عليه وحسب الاصول.
٣٠. إن استلام اللوازم من قبل السلطة وفحصها من قبل لجنة الاستلام أو أي جهة أخرى لا يعفي المورد من مسؤولياته تجاه اللوازم الموردة طيلة فترة الضمان ، وللسلطة الحق بإعادتها والشراء على حسابه إذا تبين وجود عيب أو عطل مصنعي خلال استخدامها، أو ثبت أن اللوازم غير جيدة.
٣١. سيتم احالة العطاء على اساس معيار السعر واستيفاء المتطلبات الفنية والتعاقدية للعطاء. حسب ما ورد في المادة رقم ٢٩ من تعليمات تنظيم اجراءات المشتريات الحكومية رقم ٨ لسنة ٢٠٢٢.
٣٢. الالتزام بنموذج تقديم الاعتراض المرفق
٣٣. مرفق مدونة السلوك الوظيفي (للتعامل مع المقاولين والاستشاريين والموردين لكل من عطاءات التنفيذ والمشتريات واللوازم) للالتزام بمضمونها
٣٤. للسلطة الحق بالإحالة على الأنواع الجيدة من اللوازم واستثناء الأنواع غير الجيدة بناء على تجر به السلطة لها، وكذلك للسلطة الحق بإجراء الاختبارات اللازمة للتأكد من الجودة وتعويض التالف جراء الفحص ايضاً وعلى نفقة المتعهد.
٣٥. يجوز للمناقص ان يقدم أكثر من عرض واحد وله ان يرفق مع عرضه بعض البدائل الاختيارية.
٣٦. للجنة الشراء ان تحيل مادة او أكثر من المواد المعروضة او جزءا منها.

٣٧. سيتم تطبيق نسبة السماحية عند دراسة العروض الفنية لغاية 3% لكفاءة المضخة و ٤% للكمية.
٣٨. في حال عدم مطابقة جميع المنافسين بما يخص كفاءة المضخة عند أحد النقاط المطلوبة للبنود (ذات النقطتين) سيتم الإحالة لذات النسبة الأقرب وبما لا يتجاوز نسبة سماحية ٧% .
٣٩. على المنافس الذي يقدم مواد ذات منشأ محلي تقديم ما يثبت تحقق صفة المنشأ الأردني من وزارة الصناعة والتجارة وحسب كتاب رئاسة الوزراء رقم (عام/١٥٢/١٣٧٢) تاريخ ١٣/٣/٢٠٢٤، وبخلاف ذلك لن يتم تطبيق افضلية السعر بنسبة (١٥%) المشار اليه في كتاب رئاسة الوزراء رقم (٦/١٠/٦/٣٧٣٢٧) تاريخ ١٤/٩/٢٠٠٩.

الجزء الثاني

المواصفات الفنية

Submersible Pump

التعليمات والشروط العامة والخاصة والمواصفة الفنية وجدول المقارنة الفنية وجدول الكميات ونماذج الكفالات للعبء رقم ١٧/لوازم/٢٠٢٦
عطاء توريد وحدات ضخ غاطسة

General Technical Specification

A Submersible Mechanical Parts

1. Submersible pump shall be of the centrifugal multistage type utilising standard production parts and shall be well proven in design, quality of manufacturer and operational reliability.
2. Pump bowl shall be of cast iron or cast steel withstanding the pressure and stresses specified in the bill of quantities, stainless steel is also accepted.
3. Renewable wear rings have to be fitted to the bowls to maintain good efficiency while operation in different water quality conditions - offers for **pumps not provided with these wear-rings will not be accepted** .
4. Pump impellers shall be from high grade bronze or stainless steel with flow passages highly defined to effect a smooth surface and minimum efficiency loss, where applicable balance holes shall be provided in the impeller hub to reduce imposed axial thrust.
5. The variation between the borehole diameter given in the bill of quantities and the maximum diameter of the proposed pump shall not be less than **37 mm**.
6. Pump shaft and the coupling shall be made of high tensile stainless steel of a diameter sufficient to prevent distortion from the stresses imposed on them. Critical shaft speed shall be above maximum running speed.
7. The shaft main guide bearing located in the suction and delivery housing of the pump shall utilise bronze material, (NBR)rubber or stainless steel material may also accepted, and shall be provided with protection guards to prevent ingress of sand and incrustations (**up to 50 g/m³**).
8. Pump bowl guide bearing shall be of approved abrasion-resistant materials. All bearings shall be lubricated by water to be pumped.
9. The pump delivery and housing shall include an upper thrust washer of suitable material at the shaft end to absorb up-thrust that occur during pump starting or at any distract incident.
10. The pump shall incorporate a delivery check valve (built in, non-return valve).

11. The pump shall be provided with screwed connection (**no flange connection**) at the delivery housing (thread of riser pipes API-5L), adaptable to 4", 6", or 8" Dia. standard riser pipe otherwise, reducer joint should be provided.

12. A stainless steel strainer shall be provided on the pump suction housing (**no synthetic material will be accepted**).

13. Priority of awarding will be to pump units complied with specifications and conditions as per BOQ and obtain less number of stages.

14. **The pump efficiency shall not be less than 75% for more than 50 kW motors and closest to 70% for pumps with less than 50 kW motors.**

15. **Submersible pump with 35 stages or more must include an AISI 316 stainless steel outer sleeve (Radial type not need).**

16. **Each pump set has to be tested over the complete performance range according to the ISO 9906:2012, grade 1B specifications, ISO 2548c class- appendix B, DIN 1944 or any equivalent standard. Separate testing certificates for each pump unit including country of origin and year of manufacture must be provided upon delivery.**

| Item No. | Part Name | Material DESCRIPTION |
|----------|-------------------------|---|
| | | According to Standards |
| 1. | Bowls | cast iron G20/G25 (0.6025 or higher) , or Stainless steel AISI 304 (EN 1.4301) or as per specified in BOQ |
| 2. | Diffuser | Complied with bowls specs |
| 3. | Renewable wear-rings | Bronze, Stainless steel AISI 304 (EN 1.4301) or higher and rubber is accepted if the bowls and impellers are made from stainless steel. |
| 4. | Impellers | Bronze(GCuSn10) or Stainless steel AISI 304 (EN 1.4301) or higher or as per specified in BOQ |
| 5. | Pump shaft and coupling | stainless steel AISI 304(EN 1.4301) or higher |
| 6. | Shaft guide bearings | NBR, Bronze or Stainless Steel AISI 304(EN 1.4301) or higher |

| | | |
|----|---------------------|--|
| 7. | Suction Strainer | Stainless Steel AISI 304 (EN 1.4301) or higher |
|----|---------------------|--|

B. Submersible Motor

1. Motors maximum dia. shall not exceed more than **37mm** deviation from borehole casing described in BOQ.
2. Submersible Motor shall be induction squirrel cage "wet" type with rewindable windings class F insulation , designed to operate continuously under submerged conditions and shall comply with the requirements of the IEC Publications 34.
3. The motors have to be designed to the following specifications:
 - Shall be rated at least 15% above the maximum required power at duty point of the pump performance. ($P_m = P_p * 1.15$) @ Maximum duty point.
 - Have to be selected for starting with DOL, auto-transformers - reduced voltage throughout the starting sequence (tapping about 70%),
 - The winding shall be insulated with an approved heat resistant material (PE2+PA) two layers: Internal temp. = (75 °C), Ambient temp = (50 °C).
 - Allow 8 to 10 consecutive starts in one hour when the motor is cold and 6 starts when the motor is hot.
 - Shall be provided with a heavy duty multi pad thrust bearing at the base of the motor to absorb the shaft down thrust developed by the pump. The bearing design shall incorporate tilting thrust pads of bronze or stainless steel arrange to selfadjustment according to thrust load. The thrust disc shall be of the same material sheltered with suitable carbon based (fibre, graphite) or similar approved material, no Teflon or rubber accepted.
 - Has to be filled with potable water or (if additives are used, a certificate needed to approve of no harm to human use as per OSHA standard).
 - a sand guard has to be provided to protect the motor,
 - mechanical seal of silicon carbide material(stationary and rotary parts) □ Motors have to be equipped with thermal protection sensor, (3- wire PT100 system) thermally contacted to the windings at the upper part of the motor for thermal protection.
 - Have to be equipped only with 3-core flat, double insulated marine cable **5 m** length, with tinned annealed copper conductors. The cable alongside the pump casing shall be covered with a stainless steel guard plate screwed on the pump bowls.

- The diaphragm cover located at the end of the motor has to be made of cast iron or steel (no synthetic material will be accepted).
- Working on cooling velocity range upstream the motor
(**0.2m/s – 0.5 m/s**)
- Motor should adapt taking off on all starting methods(dol., auto trans ,soft starter, variable speed

4. Further Specifications

| | |
|--|--|
| Motor characteristics: | 2 Pole, 3 phase, 400 V \pm 10%, 50 Hz \pm 1% |
| .synchronous speed: | 3000 1/min |
| Ambient water temperature: | up to 40°C |
| Withstanding upstream velocity of the motor: | (0.2 - 0.5) m/s |
| Min efficiency of the motor: | 85% |
| Power factor | 0.85 |

(insulation test) Winding Resistance Values $\geq 100 \text{ M } \Omega$

| Item No. | Part Name | Material Specification According to Standards |
|----------|--|--|
| 1. | Motor Shaft | stainless steel AISI 304 (EN 1.4301) or higher |
| 2. | Motor Housing | Cast iron G20/G25 and stainless steel AISI 304 (EN 1.4301) or higher |
| 3. | Motor Guide bearing | Bronze OR GRAPHITE |
| 4. | Bolts, Nuts, Studs, Screws, and Washers etc. | Stainless Steel AISI 304 (EN 1.4301) or higher |
| 5. | Thrust Bearing (Pad) | Stainless Steel AISI 304 (EN1.4301) with fiber or graphite based Material |
| 6. | Thrust Bearing (Disc) | Bronze or Stainless Steel (EN1.4301) or higher |
| 7. | Diaphragm motor bowl cover | <i>cast iron or steel</i> |

C Documentation and Attachments

(all in English Language)

- The bidder shall specify the local maintenance workshop which will carry out electrical and mechanical repairs during the guarantee period.
- The pump and motors shall have labels and rating **plates of non-corrodible metal**, be securely screwed or riveted to each pump and motor (serial number, manufacturer, origin, head, discharge, speed, power, voltage, current, cooling-velocity, PF and frequency etc.) Including all information requested from ISO.
- Each pump set has to be tested over the complete performance range according to the **ISO 9906:2012**, grade 1B, or **ISO2548C** class –appendix B, specifications.

Separate testing certificates for each pump unit including country of origin and year of manufacture (not exceeding more than one year) must be provided upon delivery.

The bidder shall submit along with his offer the following documents:

- original characteristic curves showing flow, head, power consumption, efficiency, operation range and NPSH (a photo copy of the curves will not be accepted)
- Installation, operation of maintenance instructions, workshop manuals and two copies each. Relevant standards used in the material, production and testing Certificate of testing according to recommended standards. Complete offer has to be submitted containing the following technical documents.
- The bidder has to provide a recent of quality management certificate **ISO 9001**

All parts and material are eligible to be tested according to standards and specifications at **Royal Scientific Society** mechanical design and technology centre. **Table of Technical Specifications**

The attached details sheet must be completely filled for every item (all materials of the submersible pump and motor parts have to be specified!!).

Original characteristic curves have to be clearly marked at the duty point (specified in the bill of quantities) showing flow, head, power consumption, efficiency (motor & pump), operation range and NPSH. Incomplete offers will be rejected.

| NO | Item Number : | Q= | ,H= | ,QTY= | UNIT |
|-------------------|--|----|-----|-------|-------------------|
| | DESCRIPTION | | | | |
| <i>Pump data</i> | | | | | |
| 1 | Pump type (brand) | | | | |
| 2 | Capacity | | | | m ³ /h |
| 3 | Head | | | | m |
| 4 | Pump Maximum Diameter As BOQ | | | | m |
| 5 | Clearance (well dia.-pump max dia.) | | | | mm |
| 6 | Number Of Stages | | | | |
| 7 | Pump Efficiency At Duty Point | | | | % |
| 8 | Pump Power At Duty Point | | | | kW |
| 9 | Casing Material (Pump Bowl) material | | | | |
| 10 | Impeller Material | | | | |
| 11 | Wear Rings Material | | | | |
| 12 | Shaft Material and coupling material | | | | |
| 13 | Shaft sleeve material | | | | |
| 14 | Bearings bush material | | | | |
| 15 | Strainer Material | | | | |
| 16 | Sand contents max. permitted | | | | g/m ³ |
| 17 | Check valve type | | | | |
| 18 | Manufacturer | | | | |
| <i>Motor data</i> | | | | | |
| 19 | Motor type(brand) | | | | |
| 20 | Motor Maximum Diameter | | | | mm |
| 21 | Motor rated Power | | | | KW |
| 22 | Nominal Current | | | | A |
| 23 | Motor Efficiency At Duty Point | | | | % |
| 24 | Motor Speed at duty point | | | | RPM |
| 25 | Diaphragm material | | | | |
| 26 | Diaphragm bowl Cover Material | | | | |
| 27 | Mechanical Seal (two segments) materials | | | | |
| 28 | Sand Guard(yes/no) | | | | |
| 29 | Motor wire insulation material | | | | |
| 30 | Motor Feeder Cable Length (3-core only) | | | | m |
| 31 | Motor Protection index (IP) | | | | |
| 32 | Wire Winding Insulation Material | | | | |
| 33 | Motor Winding Insulation Class | | | | |
| 34 | Motor Guide Bearing material | | | | |
| 35 | Filling Cooling Liquid | | | | |
| 36 | Minimum upstream velocity | | | | m/s |
| 37 | Sensor Thermal Protection Type(3-wire pt100) | | | | |
| 38 | Overall Efficiency @Duty Point | | | | % |
| 39 | Withstanding Maximum water ambient Temperature | | | | °C |
| 40 | Thrust Bearing Material (tilted segments) | | | | |
| 41 | Up thrust pad material | | | | |
| 42 | Pump unit overall length | | | | m |
| 43 | Country OF Origin | | | | |
| 44 | Year Of Manufacture | | | | |

Third Party Testing

The Bidder shall nominate three (3) different independent third party inspection agencies. Out of these three options the Purchaser will decide who shall perform the inspection and witness the testing performed at the factory. The Bidder will be informed about the third party control agency at the award stage. The inspection and testing is obligatory and shall be performed with participation of the Purchaser in accordance with the general and special conditions of contract. The cost for travelling of the appointed members of the Purchaser, (4) persons, including Travelling and transportation, Visas cost, per diems, full board accommodation, insurances (if required), all related costs shall be borne by the Bidder.

The third party shall furnish an original certificate showing all test results and analysis required by the applicable standard according to which the materials have been manufactured. The third party shall, under this contract, have witnessed the manufacturing and testing operations to verify compliance with the technical specifications and the relevant standard. All certifications shall be valid and in English. It must be shown in the certificate which batch is being tested to make sure that this certificate is for the right batch delivered.

The third party shall verify that all materials used are eligible for the relevant standard production requirements. No item shall be accepted unless all type and batch release tests have been passed. The third party must clearly identify the item production date/code marked on the item, with each batch test performed.

The third party shall check the materials by visual inspection during and after (production and assembly) on the site of assembled equipment manufacturer. The so called pre-shipment inspection shall be done at the place of manufacturing and assembly, or at any other place that the Purchaser may direct or approve, and if found defective or inferior in quality to or differing in form or material from the requirements of the offered materials in the tender documents and from Specifications, the materials shall be rejected.

The third party inspection test certificates shall include the following stages:

- Testing at the factory as following (Testing should be according to API standards)
:
 - Chemical composition
 - Main dimension (OD, wall thickness, length, weight(lb/ft)...etc)
 - Mechanical Testing (Tensile strength, Yield strength, Elongation (%))....)
- Packing
- Review documents
- Witness inspection (visual and tests) and the test certificates must show the results

- Before dispatching the supplies another visual inspection shall be done in respect of proper packing and to certify the Bill of Lading for each shipment
- Loading

****Note**

A third party is not required if the value of the tender award is less than (120,000) Jordanian dinars. Certificates of origin and the required tests in the tender documents are sufficient.

The Bidder shall not send any of the supplies for shipment or dispatch until the Purchaser had given his consent, and such consent shall not release the Bidder from any of his liabilities to make good any defect or to replace any part that may fail.

Where the specification so provide, the whole of any consignment may be rejected if either a specified proportion, percentage or samples of the supplies or material comprised therein, or sample taken indiscriminately from the bulk, are found not to conform in every respect to the requirements of the specification, the Bidder shall at his own expense and within the time for delivery specified in the contract, replace, or make good, to the satisfaction of the Purchaser, any supplies so rejected.

If any of the supplies, whether complete or in the course of production, is rejected by the Purchaser, they shall be marked or segregated by the Bidder in such a manner satisfactory to the Purchaser as to ensure their subsequent identification as rejected supplies. Disposal of rejected supplies shall be done by and at the Bidder's own expense.

الجزء الثالث

جدول الكميات

| Item | Description | | | Qty | Unit | السعر الافراي (دينار اردني) | | | السعر الاجمالي (دينار اردني) | | مدة التوريد | بلد المنشأ |
|------|-------------|---------|----------|-----|------|-----------------------------|------|-------|------------------------------|-------|-------------|------------|
| | | | | | | ملاحظه | رقما | كتابة | رقما | كتابة | | |
| | Q | H | Dia (mm) | | | | | | | | | |
| ١ | 50-70 | 250-200 | 273 | ٥ | NO. | | | | | | | |
| ٢ | 50-70 | 300-250 | 273 | ٥ | NO. | | | | | | | |
| ٣ | 50-70 | 350-300 | 273 | ٥ | NO. | | | | | | | |
| ٤ | 50-70 | 450-400 | 273 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ٥ | 50-30 | 100-130 | 273 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ٦ | 30 | 200 | 273 | ٦ | NO. | | | | | | | |
| ٧ | 25-30 | 300-250 | 273 | ٦ | NO. | | | | | | | |
| ٨ | 25 | 400 | 273 | 5 | NO. | | | | | | | |
| ٩ | ١٠ | ٥٠ | 203.2 | ٥ | NO. | | | | | | | |
| ١٠ | 300 | 100 | ٣٤٥,٩ | ٥ | NO. | | | | | | | |
| ١١ | 100 | ٤٥٠ | 345.9 | ١ | NO. | Redial type | | | | | | |
| ١٢ | 50-35 | 175-200 | 273 | 5 | NO. | | | | | | | |
| ١٣ | 50 | 150 | 273 | 8 | NO. | | | | | | | |
| ١٤ | ١٠ | ٢٥٠ | 203.2 | ٣ | NO. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|-------|---------|-------|---|-----|--|--|--|--|--|--|--|
| ١٥ | 200 | 150 | 345.9 | ٤ | NO. | | | | | | | |
| ١٦ | 150 | 100 | 345.9 | 2 | NO. | | | | | | | |
| ١٧ | 25 | 100 | 203.2 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ١٨ | 25-15 | 500-550 | 273 | 6 | NO. | | | | | | | |
| ١٩ | 25 | 250 | 273 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ٢٠ | 20 | 200 | 273 | ٥ | NO. | | | | | | | |
| ٢١ | ١٠٠ | ٢٠٠ | 273 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ٢2 | 15 | 200 | 273 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ٢٣ | 150 | 150 | 345.9 | 3 | NO. | | | | | | | |
| ٢٤ | 50 | 200 | 273 | 7 | NO. | | | | | | | |
| ٢٥ | 50 | 125 | 273 | 4 | NO. | | | | | | | |
| ٢٦ | 30-25 | 300-350 | 273 | ٦ | NO. | | | | | | | |
| ٢٧ | 100 | 50 | 273 | ١ | NO. | | | | | | | |
| ٢٨ | 10 | 130 | 273 | ٢ | NO. | | | | | | | |
| ٢٩ | 100 | 150 | 273 | 4 | NO. | | | | | | | |
| ٣٠ | 25 | ١٢٥ | 273 | ٣ | NO. | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|--------------|-------|---------|-------|---|-----|-------------|--|--|--|--|--|
| ٢١ | 150 | 200 | 273 | 4 | NO. | | | | | | |
| ٢٢ | ٢٠ | ٢٧٠ | ٢٧٣ | 4 | NO. | | | | | | |
| ٢٣ | ٥٠-٢٥ | ٤٥٠-٥٠٠ | ٢٧٣ | ٢ | NO. | Redial type | | | | | |
| ٢٤ | ٢٥ | ٤٥٠ | ٢٧٣ | 7 | NO. | | | | | | |
| ٢٥ | ٢٥-٢٥ | ١٠٠-١٣٠ | ٢٠٢,٢ | ٢ | NO. | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | |

السعر الإجمالي رقماً () دينار.

.....
السعر الإجمالي كتابة :

.....
السعر الإجمالي بعد الخصم رقماً : ()

.....
اسم المناقص (شركة / مؤسسة):

.....
هاتف المناقص (شركة / مؤسسة):

.....
فاكس المناقص (شركة / مؤسسة):

.....
البريد الإلكتروني:

.....
التاريخ

الختم والتوقيع

□

الجزء الرابع

نماذج الكفالات

ضمانة من سوء المصنعية / تعهد شخصي

نتعهد نحن المتعهد +

بضمان المواد ذوات الأرقام () المحالة علينا بموجب قرار الإحالة تاريخ / / الخاص بالعتاء رقم ()

بجيث يكون هذا الضمان ساري المفعول لمدة سنة من تاريخ الاستلام النهائي ويشمل ضمان كافة المواد المذكورة من أي عيب مصنعي مضافا إليها نسبة (١٥%) خمسة عشر بالمائة من القيمة ووفقا للشروط المذكورة في ملحق رقم ١ من نظام المشتريات الحكومية رقم ٨ لسنة ٢٠٢٢ ونتعهد باستبدال اللوازم المعيبة، وفي حالة عدم قيامنا باستبدال هذه اللوازم بأخرى جديدة خلال المدة المقررة نتعهد بدفع كامل قيمة المواد التي ثبت سوء مصنعيها ولم نستطيع استبدالها مضافاً إليها (١٥%) خمسة عشر بالمائة من قيمتها خلال أسبوع من تاريخ الإخطار بالدفع تعهد غير قابل للطمن أو للنقض وللسلطة اتخاذ مختلف التدابير والاجراءات التي تراها مناسبة مباشرة لتحصيل التعويضات المقدره دون حاجة لاستصدار حكم قضائي أو قرار تحكيم ، مع التزامنا بدفع الفوائد القانونية من تاريخ تقدير سلطة المياه للتعويض وحتى السداد التام وعليه أوقع وبحضور الشاهدين الموقعين بذيله

المتعهد

شاهد

شاهد

مصدق كاتب العدل

-
-
-
-
-
-

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

البنك

سند كفالة دخول عطاء

الفرع:
التاريخ: / /
تاريخ الاستحقاق:
رقم الكفالة:

السادة : سلطة المياه

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة/المنافس.....

بمبلغ () دينار فقط

سارية المفعول لغاية

وذلك لدخول العطاء رقم ()

الخاص بشراء

ويتعهد البنك بتمديد سريان الكفالة لتغطي مدة سريان العرض وبدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، وذلك خلال فترة سريانها، علماً بأن أي مطالبة ترد إلى البنك يجب أن تكون في أو قبل موعد استحقاقها، وتصبح الكفالة ملغاة بعد إنتهاء مدتها.

البنك

سند كفالة حسن تنفيذ

الفرع:
التاريخ: / /
رقم الكفالة:

السادة : سلطة المياه

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة/المتعهد

وذلك ضماناً لحسن تنفيذ قرار الإحالة الخاص بالعطاء رقم () والمتعلق بـ (.....)

بمبلغ () دينار فقط

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وسارية المفعول لغاية

يتعهد البنك بتمديد سريان هذه الكفالة تلقائياً أو دفع قيمتها إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم بالدفع رغم أي معارضة من قبل المتعهد، ولا تلغى هذه الكفالة إلا بورود اشعار خطي من سلطة المياه وفي حالة تخلف البنك عن دفع قيمة هذه الكفالة أو أي جزء منها لسلطة المياه لدى طلبها فإن البنك يفوض معالي محافظ البنك المركزي بناءً على طلب عطوفة امين عام سلطة المياه بقيدها على حسابه الجاري لدى البنك المركزي ولحساب الخزينة.

البنك

سند كفالة صيانة

الفرع :
التاريخ : / /
رقم الكفالة :

السادة : سلطة المياه

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة / المتعهد

بمبلغ () دينار فقط

سارية المفعول لغاية

وذلك ضماناً لصيانة اللوازم المحالة على المتعهد المذكور بموجب قرار الإحالة الخاص بالعتاء رقم (.....).

المتعلق ب

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وتجدد تلقائياً ولا تلغى إلا بورود اشعار خطي من سلطة المياه .

ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، رغم أي معارضة من قبل المتعهد.

وفي حالة تخلف البنك عن دفع قيمة هذه الكفالة أو أي جزء منها لسلطة المياه لدى طلبها فإن البنك يفوض معالي محافظ البنك المركزي بناءً على طلب عطوفة امين عام سلطة المياه بقيدها على حسابه الجاري لدى البنك المركزي ولحساب الخزينة.

نموذج تقديم اعتراض

سلطة المياه والري / مديرية العطاءات والمشتريات

اسم المناقص:

رقم العطاء: الخاص بـ.....

نوع الاعتراض :

المطلوب النظر فيه

.....

سبب/اسباب الاعتراض

.....

المرفقات :

.....

الختم والتوقيع :

هاتف :

فاكس:

الاجراء (يعبأمن قبل الموظف المختص في قسم العطاءات).....

.....

.....

مدونة الملوك الوظيفي (للتعامل مع المقاولين و الإستشاريين و الموردين لكل من عطاءات التنفيذ و المشتريات و اللوازم)

- ١- تقييد الاجتماعات داخل مبنى سلطة المياه مع المقاول بمواعيد مسبقة مع عمل محضر إجتماع يتم توقيعه و حفظه داخل ملف الإتفاقية.
- ٢- يتم إشراك مدير المشروع و رئيسه المباشر من سلطة المياه و مندوب الإستشاري إذا وجد و مندوب المقاول بالحد الأدنى.
- ٣- العمل على ضمان عدم التواصل لأي عضو من أعضاء اللجان الفنية المختصة بدراسة العروض الفنية أو المالية أو التأهيل المسبق بجميع أنواعها (لوائح ، مشتريات ، أشغال) مع أي من المناقصين المتكتمين للغطاء أو غيرهم .
- ٤- عدم حضور الموردين في أي حال من الأحوال إلى سلطة المياه للمراجعة بخصوص عطاءات الأشغال و أن يتم حضورهم حال إستدعائهم رسمياً فقط.
- ٥- بما يخص الإتفاقيات التي تتضمن بنوداً لتقانات جهاز الإشراف أو ممثلي صاحب العمل من سلطة المياه يتم عمل ما يلي : أ- تسليم المركبات حسب المواصفة المطلوبة في العقد و بالتاريخ المحدد بحضور رسمي يحفظ بملف الإتفاقية رسمياً و يوقعه مدير المشروع و مسؤوله المباشر و مندوب المقاول و الإستشاري إذا وجد ، ب- بخصوص بدل المحروقات الشهري يتم تسليم بطاقة إلكترونية تعمل على رقم السيارة المعتملة حصراً و يتم عمل محضر شهري بها لكل مرة يتم تعبئتها إلكترونياً من قبل المقاول و يتم توقيع المنحصر بنفس الآلية الواردة في النقطة أ مع ضرورة الإحتفاظ بنسخة عم قائمة التعبئة لكل مرة.
- ٦- تحييد مندوب مفوض بصفة دائمة من قبل المقاول للمراجعة بالأمر المتعلقة بالمشروع و يتم تعيينه بعد إصدار أمر المباشرة وأن يكون التفويض من خلال توقيع صاحب الشركة أو المؤسسة (توقيع من البنك).
- ٧- الإبتعاد عن أي لقاءات إجتماعية غير ضرورية بين المقاول و الجهة المشرفة .
- ٨- الإصاح عن أي علاقة قرابة أو نسب بين المشرف و المقاول و في حال وجود ذلك إستبدال المهندس المشرف.
- ٩- حال عمل أي موظف في سلطة المياه لدى أي من شركات المقاولين و الإستشاريين خارج مركز عمله (إجازة بدون راتب) يتم إستبعاده من متابعة أي مشروع لدى الشركات التي عمل بها سابقاً.
- ١٠- التأكيد على إستلام الوثائق و الكتب الصادرة عن الديوان المركزي الخاص بسلطة المياه و الموجهة للمقاول لولا بأولاً بشكل أسبوعي بالحد الأقصى مع التأكيد على الديوان المركزي بأن يحتفظ بجميع أصول المراسلات التي لم تسلم للمناقصين أو المقاولين و توفيعهم على نسخة منها حال إستلامها و إبلاغ الجهة المعدة للمراسلات حال تغذر التسليم مع إحتداد تاريخ حتم الديوان بشكل مرجعي.
- ١١- التواصل في حال وجود أي مشاكل في المشروع مع ضابط الإرتباط المعني قبل التواصل مع أي مستوى أعلى لتجنب حدوث أي إرباكات.
- ١٢- تحديث و تعديل هذه المدونة سنوياً إذا اقتضت الحاجة إلى ذلك .